

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félfévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhásos petisior egyszeri hirdetése 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör» hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Fő-utca 59-ik szám, Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények, valamint a hirdetési díjak is.

## A város érdeke.

I.

Az utóbbi időben sok szó esik pro és kontra Eperjes sz. kir. város «anyag érdekeről» — kapcsolatban azzal a pótszerződés-tervezettel, melyet az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság igazgatósága, karöltve Eperjes sz. kir. város közgyűlése részéről kiküldött bizottsággal, egyhangulag elfogadván, a város képviselőtestületének közgyűlése elé terjesztett s ez azt november 17-iki közgyűlésében csaknem egyhangulag el is fogadta.

Kétségtelen, hogy annak az alapszerződésnek, mely öt évvel ezelőtt Eperjes sz. kir. város, másrészt az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság között létrejött, módosítását célzó pótszerződés méltán képezheti közérdeklődés tárgyát, mert hiszen itt nem csupán egy máris áldásosnak, szinte nélkülözhetetlennek bizonyult közintézmény további létsorsáról, hanem egyúttal az anyagi gondokkal s tetemes pótdalval küzdő Eperjes városnak jelentékeny anyagi érdekeről is van szó. Hozzátehetjük azt is, hogy a célbavett módosítás nem másodrendű részletekben, hanem éppen alaprendelkezéseiben veszi radikális megmátítás alá az öt év előtt megkötött s ma már valóban tarthatatlannak bizonyult alapszerződést.

Közérdekű voltánál fogva szólunk hozzá a kérdéshez mi is addig, míg a kérdés végérvényesen el nem dől s feladatunknak tartjuk — habár csak vázlatosan is — a városi képviselőtestületen kívül álló közvéleményt is a valónak megfelelően tájékoztatni.

A város és a részvénytársaság között fennálló szerződésen érdemileg hat irányban célzó

módosítást a szóban forgó pótszerződés-tervezet. Ezek közül a módosítások közül négy mondható olyannak, mely Eperjes városnak, mint szerződő félnek, az alapszerződésben körvonalozott jogait és kötelezéseit, együttvéve a város vagyoni érdekét, igen közelről érinti. Mielőtt a célbavett módosításoknak a városra nézve előnyös, avagy hátrányos voltát elbírálnók, lássuk azokat egyenkint:

1. Az alapszerződés 4. §-a szerint, a várossal 50 évre szerződő részvénytársaság által a haszonbérbe vett felső-malom telkén létesített összes épületek azonnal Eperjes sz. kir. város közönségének tulajdonába mennek át s a szerződő részvénytársaságnak egyedül a díjtalan használat joga engedtetik át a szerződési idő tartamára. A pótszerződés-tervezet szerint ez a rendelkezés teljesen kimarad, vagyis a részvénytársaság által a haszonbérrel városi telken emelt épületek nem mennek át díjtalanul a város tulajdonába; másrészt a társaság a várost ezért más úton kárpótolja.

2. Az alapszerződés 5. §-ában foglalt ama rendelkezés, mely szerint a szerződő részvénytársaság a főtelepért fizetendő haszonbérből 600 frtnyi évi átalányösszegért a Tarcza folyó gátját és a malomárok felső részét jókarban tartani s a malomárok téli jegeztetéséről, sőt a gát fölött a zsilipek körüli jegeztetéséről gondoskodni vállalt kötelezettséget, — módosul főként azért, mert a rözsegát helyébe épített állandó új gát ezt a kötelezettséget jelentékenyen megkönnyítette. Ehhez képest a pótszerződés-tervezet szerint a részvénytársaság a főtelepért fizetendő haszonbérből évi 400 frt átalányösszegért csupán a malomárok felső

részét jókarban tartani s annak téli jegeztetéséről gondoskodni lesz köteles.

3. Az alapszerződés 19. §-ának nem annyira módosítását, mint inkább minden kételyt eloszlató precizizálását célozza a pótszerződés-tervezet. Ugyanis a város és a társulat között már 1896-ban nézeteltérés merült fel arra nézve, vajjon a szerződés kiegészítő részét képező térrajzon megjelölt világítási területen belől a közszükségletre képest pótlólag létesítendő vezetéknek és felszereléseknek költségeit a város, vagy a társulat tartozik-e viselni? Az alapszerződésben annak idején a társulat kötelezettséget vállalt ugyan a közszükséglet által pótlólag megkivánt vezeték s felszerelések létesítésére, úgyde az alapszerződés kifejezetten nem mondotta ki azt, hogy az ekként előálló költségeket ki viselje? Az alapszerződésben felületesen fogalmazott 19. §. egészéből sejtethető ugyan, hogy a társulat, mint vállalat, csupán vállalkozási készségére nézve vállalt elvileg kötelezettséget, mégis a város egy 1896-ban felmerült konkrét esetben a költségek viselését kifogásolta. A pótszerződés hivatva lesz ezentúl minden ilyen nézeteltérést eleve kizárni, mert világosan precizizozza azt az elvet, hogy vezeték a társaság akár a világítási területen belül, akár kívül, saját költségén létesíthet, de köteles vezeték felállítani, ha a város azt kívánja s a költségeket viseli.

4. Legtöbb vitára adhat alkalmat a pótszerződés-tervezetnek az a része, mely az alapszerződés 30., 31., 32. és 33. §§-ainak kihagyását, hatályon kívül helyezését célozza s helyökbe három pontból álló új fejezetet akar léptetni. Ennél a kérdésnél lép legjobban előtérbe a

## AZ „EPERJESI LAPOK” TÁRCZÁJA.

VÖRÖSMARTY MIHÁLY SZÜLETÉSÉNEK 100 ÉVES FORDULÓJÁRA.\*

DR. KÖRÖSY GYÖRGY.

Vörösmarty a hazafias érzések és eszmék költője. A hazafias érzelmek oltad bele fiatalkori szerelme, — a hazafias eszme szabja meg költői fejlődését, a nemzeti vágyaknak megfelelően Vörösmartyt, a par excellence lyrikust előbb epikusává, majd drámaíróvá avatván s csak legvégül adván kezébe a lantot...

Száz éve lesz decz. 1-jén, hogy Vörösmarty született s 45 éve nov. 21-ikén, hogy meghalt.

Eseményekben, keletkezés s letarolt, majd újra éledő reményekben milyen gazdag félszázad...

Lethargikus álom, a haldoklás mély csöndje, a halál gondolatában való fatális megnyugvás veszik körül e század hajnalát s a költő bölcsőjét e reménységű sugár nélküli hajnalon s ugyanaz a reménytelenség, a halál gondolata a feltámadás reménye nélkül borul rá utolsó éveire, utolsó napjaira...

Egy félszázad, melynek polusain kétszer véli magát haldoklónak a magyar nemzet, de a mely polusok közt a nemzeti öserő feltámadása van, azé az öserő, a mely fentartója volt a nemzetnek évszázadokra terjedő vándorlásaiban, honalapításában, és — a mi a legnehezebb feladat volt — a hon megtartásában...

Egy félszázad, a mely felébresztette a nemzeti önértet s általa a nemzetet a kultura terére vezette; egy félszázad, melynek titáni küzdelmeihez Vörösmarty ragyogó költészete fűjja a tárogatót, bevilágítván

a régen elmúlt idők mesés nagyságaiba s mélységeibe s felébresztvén a hazafiak keblében szunnyadó tetterőt, a melyre oly nagy szükség volt az új honalapításban...

Egy félszázad, mely hasonlatos az 1000 év előttihez a maga honalapító Széchenyijével és az egész nemzet által megértett Vörösmartyjával...

A népek története egy szóban foglalható össze, e szóban: *küzdelem*. Küzdelem a sorsa minden népnek, a melynek története van, de a küzdelmek chaosából mindig kiemelkedik egy *eszme*, a melyért a küzdelem foly; egy eszme, melyben a nemzeti törekvések meg-tárgyasulnak s a melynek diadala egy a nemzet jólétével, halála egy a nemzet bukásával...

A Nyugat nagy nemzetének évszázados harczi a *kulturáért*, a magyar nemzetét az *önvédelemben* folynak le, mely egyúttal a kultura védelme is; innen van, hogy irodalmunk történetében lapozva, egy *eszmét* határozottan látunk kidomborodni: a *hazafiság* eszméjét...

Ez az eszme ad kardot a harcos, tollat a költő kezébe

Ez eszméért hull a nemzet vére Mohinál, Mohácsnál.

Ez eszme lelkesíti az idegen származású Heltait s teszi költővé a hadvezér Zrinyit...

Ez az eszme hozza egy zászló alá a magyar haza különböző nemzetiségeit a XVIII. század elején vívott nemzeti harcokban és ez eszme leveretése teremt egy korszakot, melyet a történelem *nemzetietlennek* nevez. Általa virul költészet, társadalmi élet, nélküle széttűlenek a geniek, a társadalmi erkölcsök, mint a nemzeti eszme leveretése után 1711-ben és 1849 után...

Vörösmarty a hazafias eszmék lantosa, ha eposzt, ha drámát ír, vagy ha lantjának húrjait pengeti. Ebből érthetjük meg gyújtó hatását 1825—49 közt s ez magyarázza meg korszerűtlenségét ma...

Egyénisége össze van torzva a nemzet lelkevel, kora történetével; lángoló és lelkesítő a nagy napokban s az örült kétségbeesés hangtalansága borul reá a világi sötét napok után...

Szöttört lant, a haza romjain...

Vörösmarty Mihály 1800 deczember 1-én született Pusztá-Nyéken, Fehérmegyében. Születését egy nagy nemzeti felbuzdulás előzte meg 1790-ben, de a melyre hirtelen következett az elnyomatás az 1795-ben fel-fedezett Martinovics-összeesküvés miatt. A francia forradalom viharai trónokat döntöttek le, trónokat ingattak meg: nem csoda, ha Ausztria többet látott abban az összeesküvésben, melyet csak néhány rajongó szőtt s melylyel a nemzet solidaritás nem vala, mert nemzeti jellemnél fogva nem lehetett; nem csoda, hogy ez összeesküvés a nemzetet legsarkalatosabb tulajdonában, monarchikus érzületében kompromitáltván, a reá következő nyomás alatt a súlyos vád ellen még csak nem is védekezhetett.

Magyarország elszakították a nyugati kulturától, mielőtt a XVIII. század liberális eszméi megtermékenyíthették volna. A nyugat nagy reformjainak még híre sem léphette át határainkat, mert a terjedő hangot lefogta a cenzúra, a mely ritkán adta meg az engedélyt külföldi utazásra s még ritkábban külföldi sajtótermék behozatalára. A magyar főúr eskü alatt ígérte, hogy külföldi olvasmányairól itthon nem beszél,

\* A Széchenyi-kör 1900. nov. 14-iki Vörösmarty-ünnepén felolvasta a szerző.

város anyagi érdekének, viszont a társulat további életképességének kérdése. Gondos körültekintésre, jogilag precíz meghatározásokra, másrészt egy magasabb szempontból való jóakaratra éppen e helyütt van szükség.

E részben elfoglalt álláspontunkat lapunk következő számában fejtjük ki.

## Vármegyénk és városaink

Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága Eperjesen 1900. évi december hó 17-ikén a vármegyelégi nagytermében rendszeres évnegyedi közgyűlést tart. A gazdag és érdekes tárgysorozatot Sárosvármegye hivatalos lapjának december 6-iki száma közli.

**Kérelem.** A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet «Erzsébet-árvaház»-ában, mint minden évben, úgy ez idén is, f. hó 23-ikén d. u. 5 órakor fogjuk megtartani a szegény árvagyermek karácsonfa-ünnepét. Az emberszeretet nevében alázattal felkérjük a nemesszívű emberbarátokat s egylettünknek és árvaházunknak kegyes jóakaróit, hogy az árvák karácsonfa-ünnepélyén minél nagyobb számban megjelenni s erre szánt (élelmi-, játék- és tanszerekben, pénzben valamint ruhaneműekben stb. álló) szíves ajándékaikat alulírott elnökhöz juttatni méltóztatassanak. A kegyes adományokat nyilvánosan fogjuk nyugtázní! Egyúttal ebben az évben is ajánljuk az újévi üdvözlőlevelek megváltásának szokásos jótékony intézményét nagyérd. közönségünk figyelmébe. Tiszta szíveknek nem lehet nagyobb öröme és boldogságuk, mint az, ha másoknak szereznek örömet és boldogságot! Eperjesen, 1900. évi december hó 5-ikén. Kubinyi Albertné s. k. elnök, dr. Horváth Ödön s. k. titkár.

**Zárlat-feloldás.** Gerált és Lukó községekben a sertésorbáncz, Sznaó és Sobányá községekben sertésvesz ragályos betegség miatt elrendelt községi-, illetve udvarzárlatot feloldották.

## Eperjesi Széchenyi-kör.

Az igazgatóválasztmány december 1-jén tartotta gyűlését Ghillány József kir. tanácsos, h. elnök elnöklése alatt. Elnök megnyitó szavaiban melegen emlékezett meg arról a fényes Vörösmarty-ünnepélyről, a melyet a Kör november 14-ikén rendezett s a melynek nagy sikerét főképen az egyet nagyérdemű védnökének a részvétele biztosította. Majd melegen szavakkal emlékezett meg arról a szép kitüntetésről, a mely a Kör egyik legifjabb tisztviselőjét: dr. Florián Károlyt azzal érte, hogy «sub auspiciis regis» avatták az államtudományok doktorává. A gyűlés e megemlékezéseket lelkes örömmel fogadta s Floriánt, e legszebb kitüntetés elnyerése alkalmából, szívesen üdvözölte. — Majd titkár emlékezett meg részletesebben a Vörösmarty-ünnep lefolyásáról, különösen kiemelve éppen a mai

könyveit tovább nem adja. És ez az elzárás kezdete annak a sötét hangulatnak, a mely Vörösmarty bölcsője fölött elterül az új évszáz hajnalán s később körülveszi mint gyermekifjút.

Csoda-e, hogy így önmagába fojtva, a nemzeti erő hanyatlak? Csoda-e, hogy a költészet, a mely pedig az életerőből fakadó virág szokott lenni, ez időben leg-többnyire a halál gondolatán töpreng? hogy pl. Kölcsey a haldokló ember gondosságával csinálja meg a végső számadást a sötét világnézetű Hymnusban, a melyet nemzeti dalának fogadott el a nemzet, tehát a nemzet hangulatát tükrözi vissza? Csoda-e, hogy e nemzet-fogyasztó áramlatok magukkal ragadnak olyan hazafiakat is, mint Széchenyi Ferencz, a ki német nyelven imádkozik nemzetéért s kozmopolitának neveli fiát, a későbbi nagy reformátort?

És nem sajátságos-e, hogy a haldoklás e napjaiban a nemzet Géniusa leszál a földre, hogy a pusztanyéki bölcsőbe rejtve a nagy nemzeti kincset, a Tárogatót — azt a hangszert, a melynek csodálatos hangjai visszhangot keltettek a magyarság szívében mindenkor, — a mely megszólalt, mikor szükség volt reá, s a melyet egy értelemmel hallottak meg a haza minden részében? Azt a csodahangszert, a melyet sokszor égettek meg, de a mely megelémedik poraiból, valahányszor hívó szavaira szükség van a veszély napjaiban?

És nem sajátságos-e, hogy ezúttal, e nagy veszedelem közepette, a nemzeti Génius a Tárogatót két bölcsőhöz teszi le: az egyszerű nemesi házt.oz s az idegen kulturához szegődött nagyúri bölcsőhöz, a Széchenyi Istvánéhoz, a ki az azon idők politikai s kulturális mozgalmában azzá lesz, a mivé lett Vörös-

marty (december 1.), a Vörösmarty születése századik évforduló-napjának jelentőségét. Majd bemutatta azt az általános helyesléssel fogadott köszönőlevelet, a melyben az elnökség a Körnek halálját fejezte ki az ünnepen megjelent kiváló védnökkel szemben. Örömmel hallgatta meg a gyűlés a Kisfaludy-Társaságnak a Vörösmarty-ünnep alkalmából küldött meleg üdvözlő sürgönyét, valamint Vörösmarty Béla államtitkárnak a védnökhöz intézett szép sorait, melyekben az ünnepre történt meghívásért köszönetet mondva, elmaradását kimenteni szíveskedett. Hasonlóan örömmel vették tudomásul a Vörösmarty-szoborra megindított gyűjtés eddigi eredményét, a mely 379 kor. 40 fill.-t tesz ki. Végül helyesléssel vették tudomásul azt, hogy a székesfejvári Vörösmarty-ünnepen a Kör képviselőire dr. Beöthy Zsolt min. tanácsos, tiszt. tagot kérték fel, a ki azt lekötelő szíves készséggel elfogadta. — Titkár részletes jelentést tett ezután arról, hogy dr. Bárdossy Jenő főispánnak beiktatási ünnepén a Kör igazgatóválasztmánya testületileg tisztelgett az üdvözlő küldött-ségek sorában s a legszívesebb fogadtatásban részesült. Ezenkívül ez alkalommal a Kör fényes sikerű jótékony-célú hangversenyt rendezett, a melynek művészi színvonalát különösen Kordin Mariska fővárosi ének-művésznőnek a fellépése biztosította. Ez a hangverseny, a melylyel a Kör a beiktatás ünnepélyeit óhajtotta fokozni, úgy erkölcsi, mint anyagi tekintetben igazán fényes sikerű volt s nagy mértékben kiérdemelte az ünnepelt főispánnak is tetszését és elismerését. Az igazgató-választmány meleg köszönetet szavazott a titkárnak és a zeneszakválasztmány elnökének a rendezéssel járó fáradságért, valamint meleg köszönetet szavazott az összes közreműködőknek is. Örömmel vette tudomásul, hogy a hangverseny tiszta jövedelme 920 kor. 58 fill. volt, mely egyenlő részben oszlott meg a tűzkárosultak és a Kör között s örömmel vette tudomásul a vármegyei alispánnak a tűzkárosultak javára beszolgáltatott jövedelmet nyugtázó s hálás elismeréssel telt levelét. — Csengey Gusztáv egyleti tag levelére az aszói Petőfi-szobor javára a Kör részéről 30 koronát szavaztak meg s egyszersmind a Kör hivatalos lapja útján is felkérni határozták az igazgató-választmánynak s általában a Körnek tagjait, hogy a nemes hazafias célra adakozni szíveskedjenek. — Hálás örömmel vették tudomásul, hogy a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium a III. Béla királyról szóló igen becses díszművet a Körnek megkülönböztetve kegyeskedet s helyesléssel vették tudomásul azt a köszönő feliratot, a melyet az elnökség e szép ajándékért azonnal felterjesztett. — A népnevelési szakválasztmány jegyzői állására Veszely Vilmost helyettesítették s nagy elismeréssel vették tudomásul azt, hogy az összes szakválasztmányok buzgó működést fejtenek ki s különösen, hogy a könyvtár jegyzéke dr. Körösy György szakavatott, nagy buzgalommal szerkesztésében megjelent s az évkönyvhöz fűzve is terjesztetni fog. Több átiratot és meghívót vettek ezután tudomásul, illetve intéztek el s végül örömmel vevén tudomásul a joghallgatóknak, theologusoknak és egyéves önkénteseknek testületileg történt belépését, 36 új tagot vettek fel a Kör kötelékébe.

marty az irodalomban? Az égi tűz, a mely leszállott a nemzeti nagy épület tetejére, de leszállott annak derekára is, mert hiszen a bekövetkező nagy küzdelmeket ezúttal a nemzet egész zöme lesz hivatva megvívni s nem pusztán a nagyok... Mert Vörösmarty és Széchenyi e küzdelemben egyek. Egyek, mint ugyanazon törzs ágai s egyek a küzdelemben s a rákövetkező sorsban is... Egy a gondolatuk, egy a szavuk: a Hittel azt mondja, a mit a Szózat s azt a bizalmat fejezi ki mindkettő, a melynek kifejezésére akkor csak lángelme lehetett képes!...

Íme a keret, a melyben Vörösmarty jellemét rajzolnunk kell.

Sötét keret, de a mely nemzetünk történetének legfényesebb képeit foglalja be.

Az a 25 év, melyben Vörösmarty fiatalága lefoly, valóban a reménytelenség 25 éve a maga felfüggesztett alkotmányával, erőszakos rendeleteivel, nemzet-tipró, idegen kormányával. Tehetetlenség, melyben a nemzeti erő már csak a tétlenségben tud megnyilatkozni, haldoklás, a sírjához közeledő öregnek visszaemlékezéseivel. Egy korszak, melyben a lyra, dráma epikává alakul, melyben a lyrai hűv és a drámai erő a múlton merengő enyhe melancholiává gyengül s a mely Vörösmarty par excellence lyrai geniejét is elsősorban az epikához fordítja. Mert nem sajátságos-e, hogy a fiatal lyrikus, mielőtt lyrikussá lenne, epikussá lesz? mielőtt subjectív érzései a lélek belső tüzeinek vulkanikus erőinél fogva megnyilatkozhatnának, mint lyra, a múlt objectív képeivé higgadnak s azok helyett ezeket a képeket hozzák felszínre olyan formában, a

**A zene- és képzőművészeti szakválasztmány** december 5-iki házi-estéje, kizárólag helyi erők közreműködésével, szép számú közönség jelenlétében folyt le. Goldmark K.: «Sába királynő» című operájából az Ábrándot Kohout Lipót karmester kitűnő vezetése alatt a cs. és kir. 67. számú gyalogezred zenekara, a megszokott precizitással játszotta. Verdi: «Il trovatore» remekét vonós-négyesben adták elő Povácssay Tibor (I. hegedűn), Luby Pál (II. hegedűn), Buszek Károly (viola), Kallai Ede (gordonkán). Csak méltányolni lehet az ifjú zenekedvelőknek ily irányú törekvéseit, bármennyire nehéz feladat is a klasszikus zene e fajának művelése. A közönség zeneértő része valóban méltányolta is a nemes vállalkozást. A műsor 3-ik pontja egy bájos szavalt volt. Előadta a Kör vendége: Zeman Jolánka. Vörösmartynek a «Merengőhöz» cz. költői alkotását helyesen választotta meg koszorús költőnk emlékének mostani országos ünneplése alkalmából. Kedves visszfénye volt a mely érzéssel előadott szavalt annak a feledhetlen irodalmi ünnepnek, mely a Kör védnökének részvételével a Széchenyi-körben legutóbb oly kiváló sikerrel, magasztos ünnepi hangulatban tartatott. A zajos tapsok után magyar dalokat játszott czimbalmón Ambrózy Anna. — Povácssay Tibor és Kallay Ede hegedű- és gordonkakisérete mellett. A melodikus szívhez szóló nóták nem is tévesztették el hatásukat. A közönség lelkes óhajára a temperamentumos szereplőknek több ízben kellett megjelenniük az emelvényen. Végül Liszt F.: «Grand Galopp chromatique»-ját adta elő Kohout Lipót karmester vezetése alatt a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara, művészi hangszerezéssel, technikai tökéletességgel. A hangverseny műsorának kilátásban volt 6-ik pontja a felkért művész akadályoztatása miatt egyik későbbi estére maradt.

**Az Aszódon emelendő Petőfi-szoborra Csengey Gusztáv** a szoborbizottság alelnökétől gyűjtőív érkezett a Körhöz, mely az igazgató-választmány utolsó gyűlésén került bemutatásra. A gyűjtőívben eddig a következő adományok olvashatók: Széchenyi-kör 30 K., Ghillány József 10 K., Desseffy Lajos 2 K., dr. Máriaassy Béla 1 K., Berzeviczy Elek 1 K., Teőrös József 1 K., Radvány Kálmán 1 K., Kósch Árpád 1 K. Az igazgató-választmány nevében igen melegen felkérjük Körünk összes tagjait és általában az egész művelt közönséget, hogy a Kósch Árpád egyleti pénztáros úrnál elhelyezett gyűjtőívben a jelzett nemes célhoz kegyes adományaikkal hozzájárulni szíveskedjenek!

**A magyar-irodalmi szakválasztmány decz. 12-iki háziestéjének műsora:**

1. Szavalt. Előadja: ifj. Láng Mihály úr.

2. «Boszorkányok és boszorkánypörök.» Írta és felolvassa: dr. Florián Károly úr.

Kezdeté esti 6 órakor.

«A növényvilág a magyar költészetben és mythológiában» cz. pályamű szerzőjét ezúton kéri fel a Kör titkári hivatala, hogy a levelére írott választ a Kör szolgájanál átvenni szíveskedjék.

mely a meghiggadt költői lélek formája, s nem az ifjú, hevílt lyrikusé?

A kor e sajtószerevése, meg Vörösmarty első szerelmének megrendítő drámája okozza e páratlan, hátulról kezdődő költői fejlődést, melyben először látjuk az epikust s azután, jóval azután a lyrikust. A kor szelleme, a mely fogékonyabb volt az epikához, eposzt kívánt s Vörösmarty drámája, a mely lehetetlenné tette a reménytelen szerelem okozta belső tüzek vulkanikus kitöréseit, magyarázza e páratlanul álló fejlődést.

Innen van, hogy Vörösmarty ifjúsága a szülői otthonban, majd 1817-től a Perczel-családnál a lehető legnagyobb csendben foly le. A költői tüzet lefojtva tartja öröklött szerénysége, majd, mikor megnyilatkozhatott volna, Perczel Etelka iránt érzett ideális szerelme. Ez a környezet azonban a maga melegével ében tartja a költői szív melegét. Ében tartja az a nép, a melynek kebeléből napfényre került s a mely Vörösmartyt a legzengetesebb nyelvre tanította, s az a család, a mely gyermekei számára a nép e fiában látta azt, a ki hivatva van az emberben szunnyadó nemes erőket életre hívni.

Vörösmarty már gyermekkorában a nép védője; meglátja a népből a lelket s igyekszik azt magáévá tenni; szívesen beszél velők s tanulja meg dalaikat, regéiket, jellemző szólásaikat s a míg így az eredeti forrásokból merít, hogy egyszer tehetsége a nyelv tüneményes pompájában keljen fel az irodalom egén, azalatt ott, a piacon arról foly a vita, hogy hogyan lehetne s kellene ezt a kimerült, megfogyatkozott magyar nyelvet új életre ébreszteni! Vörösmarty a nyelvújítás mozgalmaitól távol nőtt fel, s az újítás

Gyűjtés a gyűjtő-ívben folytat be: Schulek C. Semsey A. Kósch-Da.

**Kérelm** jait és a n. Kósch Árpád egy költőjének szövegét — nyilvános sághoz küldjük.

Következő

\* Kinevezés Roncsinszky zót a győri A kassai kir. joghallgató joggyakornoknak voltak.

\* Új magyar Károlyt, kit egyetemen az államtudományok kar decz 6-án lott a Kollégium sodik felére. Előadásait h. téről» fogja.

\* Eljegyzés eljegyezte A.

\* Gyászjelentést: «Id. Wiemuth László mekei; Kess gyermekei; B. szül. Sartori A. neje és gyermek forró szeretettel; Kész. hó 5-ikén este nek 61. événak hült tető az Arok-utcz szertartása s nyugalomra f. hó 10-ikén kath. plébánián tattan. Epe Nyugodjék!

\* Halálos december 5-ik 15-ik évében 7-ikén nagy

szükségét me a melytől ny költő lépett.

Nevelősként nántúl törtéti szeméi előtt ifjával köt lelkesedések martyét. Te mint epikus fiatal Vörösmarty nem is sejtik marty lesz költője, mert rejő, de me

Vörösmarty nem nyilatko csára tapog tervezetvén a leplet róla sem lehet m

Mert a sz körülmény t a lyrikusnál 1823 körül gazdagodott, ébresztője Pé Vörösmarty fogva el kell szerénysége, magasrangú

**Gyűjtés a Vörösmarty-szoborra.** A Széchenyi-kör gyűjtő-fvein a következő újabb kegyes adományok folytak be:

Schulek Gusztáv . . . . .	5 K. — f.
Semsey Adolf . . . . .	5 K. — f.
Kösch-Dapsy Aranka . . . . .	10 K. — f.
Összesen: . . . . .	20 K. — f.
Eddigi gyűjtésünk: . . . . .	379 K. 40 f.
Együtt: . . . . .	399 K. 40 f.

**Kérelem!** Hazafias bizalommal kérjük Körünk tagjait és a n. é. közönséget arra, hogy a Kör gyűjtővein és Kösch Arpád egyf. pénztáros úr kezeihez a «Szózat» halhatatlan költőjének szobrára adakozni sziveskedjenek! Az adományokat — nyilvános nyugtázás után — az országos nagybizottsághoz küldjük be.

Következő házieste: Decz. 19.: Zeneeste.

## H I R E K.

\* **Kinevezések.** A m. kir. igazságügyminiszter *Roucsinszky Miklós* zombori kir. törvényszéki aljegyzőt a győri kir. törvényszékhez jegyzővé nevezte ki. A kassai kir. ítélőtábla elnöke *Galló István* végzett joghallgatót a kassai kir. ítélőtábla kerületében díjas joggyakornokká nevezte ki. Mindketten jogakadémiánknak voltak hallgatói.

\* **Új magántanár a jogakadémián.** Dr. *Florián Károlyt*, kit a kolozsvári «Ferencz József» tudományegyetemen a napokban avattak sub auspiciis regis az államtudományok doktorává, a jogakadémiai tanárikar decz 6-ikán tartott gyűlésében egyhangulag ajánlotta a Kollégium előjárásának, hogy a tanév második felére magántanári minőségben meghívassék. Előadásait heti két órában «A szocializmus történetéről» fogja tartani.

\* **Eljegyzés.** *Pesko Ödön*, koll. főgimnáziumi tanár eljegyezte *Adriányi Elzát*, Matheócáról.

\* **Gyászír.** Részvétellel vettük a következő gyászjelentést: «Id. Kesselbauer Albert és gyermekei; öz. Wiemuth Lajosné szül. Kesselbauer Henrietta és gyermekei; Kesselbauer Emma; Kesselbauer Károly és gyermekei; Kesselbauer Ida; öz. Kesselbauer Emilné szül. Sartori Augustza és gyermekei; Kesselbauer Oszkár, neje és gyermekei mélyen szomorodott szívvel tudatják forrón szeretett nővérük, illetve sógornőjük és nagynénjük: *Kesselbauer Lujza* úrnőnek f. évi december hó 5-ikén esteli 8 óraker hosszas szenvedés után életének 61. évében történt gyászos kimúltát. A boldogultnak hült tetemei f. hó 7-ikén d. u. 1/2 3 óraker fogtak az Arok-utczai 26-ik számú házból a róm. kath. vallás szertartása szerint a kálvária-hegyi temetőbe örök nyugalomra kísértetni. Az engesztelő szentmise-áldozat f. hó 10-ikén délelőtt 9 óraker fog a helybeli róm. kath. plébánia-templomban a Mindenhatónak bemutatni. Eperjesen, 1900. évi december hó 6-ikán. Nyugodjék békében!»

\* **Halálozás.** *Egyedi Mátyné* szül. *König Matild* december 5-ikén élete 42-ik s boldog házasságának 15-ik évében Péchújfalu váratlanul elhunyt. Decz. 7-ikén nagy részvétellel temették el ugyanott.

szükségét még sem érezte soha, a mint nem érezte a nép, a melytől nyelvét tanulta. Mikor Zalánjával mint kész költő lépett fel, még a nyelvújítással nem foglalkozott.

Nevelősködvén, meglátogatja tanítványaival a Dunántúl történelmi nevezetességű emlékeit s elvonulnak szeméi előtt a Zrínyiek nagy tettei; majd két lelkes ifjúval köt barátságot, a kik az irodalomért buzogva, lelkesedések melegével alkalmasan egyesítik a Vörösmartyét. Teslér László és Egyed Antal ez ifjak, emez mint epikus, amaz mint kezdő drámaíró hatván a fiatal Vörösmartyra. Együtt üldögélvén s tervelgetvén, nem is sejtik, hogy éppen a szótlán és szerény Vörösmarty lesz nemsokára a nemzeti nagy múlt ünnepelt költője, mert maga Vörösmarty sem sejtette a benne rejlő, de még felszínre nem tört erőket.

Vörösmarty ekkor 23 éves, s még a költő másképp nem nyilatkozott meg benne, mint, hogy barátai tanácsára tapogatózódt, verseket írogatván s drámákat tervezgetvén. Genije még le van takarva. Az, a mi a leplet róla fellebbenti, még nincs ott, de messze sem lehet már.

Mert a szunnyadó erőket rendszerint valamely külső körülmény tárgyiasítja meg, a mely külső körülmény a lyrikusnál a szerelem. Vörösmarty ez idő tájban, — 1823 körül — veszi észre, hogy lelke egy érzéssel gazdagodott, hogy ez érzés nő s hogy annak létrebressztője Perczel Etelke. Lelke, ime, tüzet fogott, de Vörösmarty azonnal látta, hogy e tűznek kezdettől fogva el kell fojtania! Elfojtatja azt a költő rendkívüli szerénysége, a mely gondolni sem mer a nevelő és magasrangú leány frigyére s mindenekfelett az a hit,

\* **Haláleset a távolban.** Öz. *Gajdár Endréné* szül. *Fiedler Jusztina* Kaluszban (Gácsország) élete 58-ik évében elhunyt. A váratlan haláleset itteni rokonnait is gyászba borította.

\* **Hirtelen halál.** *Weinberger Mór* budapesti lakos — a ki üzleti ügyekben jött Eperjesre — a telekkönyvi hivatalban rosszul lett és összeesett. A rendőrségi mentők eszméletlen állapotban szállították a kórházba, hol két nap múlva szívszélhűdés folytán meghalt.

\* **Jogtudományi államvizsgálat** tartott legutóbb jogakadémiánkon, mely alkalommal *Galló István*, jogakadémiánknak négy éven át kitűnő szorgalmú és előmenetelű hallgatója, egyhangulag *kitüntetéssel* állotta ki az államvizsgálatot. Miniszterileg kinevezett külltagokként résztvettek a vizsgáló-bizottságban *Uhlarié Mátys* és dr. *Körtvélyessy Desső*.

\* **Vörösmarty-ünnep.** Az eperjesi ág. hitv. ev. ker. Kollégium főgimnáziumának Magyar Társasága — a főgimn. dalkör és alkalmi zenekar közreműködésével — december 16-ikán (vasárnap) d. e. pontban 11 óraker a Kollégium dísztermében Vörösmarty-emlékünnepet rendez. Az ünnepély műsora következő: 1. Szózat. Énekli a főgimn. dalkar. 2. «Vörösmarty.» Szávay Gyulától. Előadja *Járosi Sándor* VII. oszt. tanuló. 3. Magyar dalok. Előadja a főgimn. alkalmi zenekar. 4. «Vörösmarty Mihály és költészete.» A Magyar Társaság pályázatán pályadíjjal jutalmazott mű. Írta és felolvassa *Pollacsek Résző* VIII. oszt. tanuló. 5. «Fóti dal» Vörösmartytól, zenéjét szerzte Szügyi J. Énekli a főgimn. dalkar. 6. Részlet Vörösmarty «Maróth bán»-jából. Előadja *Heller László* VIII. oszt. tanuló és *Mittelmann Arpád* VII. oszt. tanuló. 7. Induló. Előadja a főgimn. alkalmi zenekar.

\* **Tea-estély.** Az eperjesi evang. gyámintézeti nőegylet tea-estélye, mely eddig is egyike volt a farsang legjobb, legkedélyesebb multságainak, úgy látszik ez idén is nagyszabású lesz. Erre mutat az egyesület vezetőségének máris tapasztalható buzgó érdeklődése. A rendező-bizottságban leendő részvétel ügyében a felkérő levelek e napokban bocsáttattak ki, sőt a jelentkezett rendező-bizottsági tagok — nagyobb részben hölgyek — már értekezletet is tartottak a multság részleteinek megállapítása iránt. A tea-estély *január 19-ikén* lesz, a városi Vigadó helyiségeiben.

\* **Félév vége.** A jogakadémián az I-ső félévi előadások *december 20-ikával* érnek véget s a leztekönyvek aláírása december 20–23. napjain eszközö-lendő. A ki leztekönyvének aláírását *december 23-ikán* tül elhalasztja: jelen félévét elveszíti. A végbizonyítványok az erre illetékeseknek decz. 20-tól adatnak ki. Az alapvizsgálatok *jan. 5–15-ig* tartatnak. *Január 20–22-ik* napjai dékáni napok és az indexeknek a tanárok által való láttamozására vannak szánya A II-ik félévi előadások *január 23-ikán* veszik kezdetüket.

\* **Az Eperjesi Korcsolyázó-Egylet** december hó 12-ikén (szerdán) d. u. 4 óraker a takarékpénztár ülésében tartja rendez évi közgyűlését a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki jelentés az egylet eddigi működéséről. 2. Az egyleti számadások és pénztár megvizsgálására felkért bizottság jelentése. 3. Villamos-

hogy e szerelem a szeretett leány balsorsa lehetne a költők akkori rideg, hányatott sorsában.

Legyen ez érzelem eltemetve addig, a míg csak csak egy lélek hordja sebeit

Ez, a születése pillanatában eltemetett szerelem tárgyiasítja meg a költőt Vörösmartyban; sajátságos sors ez és páratlan; mert ennek a szerelemnek lett volna feladata benne a lyrikust felbresszteni s ime, éppen ez érzelemnek nem szabad megnyilatkoznia: legalább a lyra közvetlen formáiban semmi esetre sem. És Vörösmarty azokban a napokban, a melyekben a lyrikus megduzzadt patak módjára önti érzelmeinek bőven buzogó árjait: hallgat. Csak egyetlen hang hagyja el lelkét: egy elegia, 1824-ből, a mikor a Perczel-családnak gyásza van. Egy gyermek, Etelke egy testvére halt meg. Együtt sírhat a kis koporsó felett Etelkével s az igaz fájdalomba jöleső tudatként vegyül a gondolat, hogy e tárgy felett sírva együtt érez vele Etelke s Etelkével ő! hogy érzéseik, ha másban nem, ebben összeülekezhetnek. Első szerelmi dala e szerint «*A kis gyermek halálára*» írt gyönyörű, irodalmunkban páratlan elegia. Az eltemetett szerelem, a mely a kis halottért hullatott könnyeken is át-átszillan.

Hanem azért ez eltemetett szerelemmel még sokszor találkozunk; egyszer mint hazafias bánat, majd mint fájdalmas merengő hangulat tör elő, mint a szentföld folyója, medrét mélyen leásva a földre s csak itt-ott törve felszínre, hogy aztán ismét eltűnjék az útjában álló nagy tavak vizében. Előttört ez érzés egy elegiában, hogy nemsokára beleszakadjon egy nagyszerű alkotásba: Zalán futásába. (Folyt. köv.)

világítás kérdésének tárgyalása. 4. Az egylet évi költségvetése 5. Egyes tagok részéről felhozandó indítványok tárgyalása. 6. Az elnök, választmányi tagok és pénztárnok megválasztása.

\* **A telefon.** Az eperjesi telefon közeledik a megvalósuláshoz. A szabályzat értelmében harmincz előfizető szükségeltetik ahhoz, hogy a telefon a városban bevezetessék. Mint tudjuk, városunkban az előfizetők száma már meghaladja a harminczat. *Mandics Ede* polgármesterünk átiratilag megkereste a kir. törvényszék, ügyészség és pénzügyigazgatóságot, hogy hassanak oda, mikép a telefon hivatalos helyeken is bevezetessék.

\* **Német tudós Bártfán.** *Voss György* berlini történetíró és archeologus, a thüringiai herceg megbízásából a magyarországi szt. Erzsébet történetét írja. Voss Bártfán az ősrégi szt. Erzsébet oltárképeit tanulmányozta és levéttette műve részére.

\* **Egészségügyi szemle.** A rendőrség és a városi főorvos e héten a szikvízgyárakat vizsgálta meg, melyeket kifogástalanoknak talált.

\* **Szabadlábba helyezés.** Az eperjesi kir. törvényszék vizsgálóbírája nemrégben csalás büntette miatt letartóztatta *Futtersack Mór* kereskedőt. Mint értesülünk, a kir. törvényszék nevezett kereskedőt 2000 kor. biztosíték mellett szabadlábba helyezte.

\* **Körözés.** Az eperjesi kir. törvényszék betörés miatt letartóztatni rendelte *Kölcsény Gyula* kisszebeni születésű 18 éves, foglalkozás nélküli egyént, a ki a vizsgálat során megszökött.

\* **Lopás.** *Ramaszetter Károly* arról híres Eperjesen, hogy ő tartja a legszebb galambokat. Úgy látszik, hogy megirigyelték galambjait, mert már másodikban 4–5 drb hiányzik. Bűnügyi följelentést tett a rendőrségnek, mely most nyomozza a speciálistát.

\* **Ellopott gyűrűk.** *Rosenberg Ignác* sz. Hirschfeld Etel kárára ismeretlen tettes egy karika-, egy opál- és egy türkisköves gyűrűt ellopott. A gyanú egy drótosra irányult, kit a rendőrség le is tartóztattott és a büntető-járásbírósnak át is adott.

\* **Lopás.** *Fencsa Erzsébet* szentkereszti illetőségű és Eperjes város területéről mindenkorra kitiltott rovott előéletű csavargót a rendőrség többrendbeli lopás elkövetése miatt letartóztatta és a kir. ügyészségnek átadta.

\* **Rendőri statisztika.** Az eperjesi összes szállodákban november hóban 542 idegen szállott meg, kik közül 429 belföldi volt; letartóztatott a rendőrség 43 egyént: 21 nőt és 22 férfit; Eperjesről eltolonczoltatott 14 nő és 10 férfi; átvonuló toloncz volt 40, és pedig 21 nő és 19 férfi.

\* **Mezőgazdaság.** A háziállatok fejlődése s erősödéséhez legelső kellék azoknak teljesen kielégítő egészségi állapota és ezt fentartani e szerint a gazda legfontosabb feladata. Eszközökünk e célra vannak és évek tapasztalatai a *Kwizda-féle veterinar-preparatumokra* utalnak bennünket, melyeket Kwizda Ferencz János cs. és kir. osztrák-magyar és román kir. udvari szállító, kerületi gyógyszerész Korneurgban (Bécs mellett) állít elő és ezek, mint präservatív szerek, messze az ország határára túl híresekké váltak. A kitűnő hatás, mely a Kwizda-féle restitutions-fluidnak lovak számára saját-sága (ezen szer mint kitűnő erősítő szer is bevált), továbbá a Kwizda-féle korneuburgi marhapor, mely, mint marhapor, általában úgy teheneknél a tejelő-képesség fokozása céljából mindenütt legjobb sikerrel alkalmaztatik és minden a Kwizda Ferencz által előállított veterinar-preparatumok a legfényesebben igazolják ezen czég világra szóló hírnevét.

\* **Tanfolyam dadogók és hebegők számára.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter rendeletileg intézkedett az iránt, hogy a siketnémák váci kir. országos nevelő és gyógypedagógiai tanárképző-intézetében dadogók és hebegők részére beszédgyógyító tanfolyam létesíttessék s ennek vezetését az intézet egyik szak-képzett tanárára bízta. A tanfolyam a jövő 1901. jan. 3-ikán kezdődik és egyhuzamban 5 hónapig tart. Felvétel végett mindkét nembeli hibás beszédűek személyesen, vagy levélben jelentkezhetnek az intézet igazgatóságánál a hivatalos órák alatt d. e. 10–12-ig és d. u. 3–5-ig A felvett növendékek igazolt szegénységük esetén tandíjmentesek, ellenkező esetben azonban havonként tíz, esetleg öt korona tandíjat fizetnek. Vidéki hibás beszédűek elemi vagy középiskolai tanulmányaikat Váczon megszakítás nélkül folytathatják, mert a tanfolyam óráit este 6–7 órai időközben tartja meg; ezeknek azonban a városban való elhelyezéséről és ellátásáról a szülők tartoznak gondoskodni.

\* **A régi jó időket** oly szivesen magasztaljuk és igen gyakran teljes joggal. Nevezetesen egyszerűbb igények és természetesebb táplálkozási módban bizonyára felülmúltak bennünket. Mi minden támadja meg újabb időben idegeinket! Fölötte pedig a tolyton emel-

kedő alkoholikus és idegizgató italok élvezete! Szorgosan ajánlható tehát ennek az ártalmas befolyásnak legalább tehetség szerint elébe vágni és nevezetesen az oly általánosan szokássá vált babkáv-évezetnek is a babkávénak keverése által, félig *Kathreiner-féle Kneipp-malátakávéval*, hogy így azt az egészségnak üdvössé tegyük. Általánosan ismert dolog, hogy ezáltal kellemes és jóízű kávéval nyertünk, a mely az idegekre csillapítóan és erősítően hat, izgatás és gyöngítés helyett. Saját egészségének ezt az oltalmát legalább figyelmen kívül hagynia nem szabadna senkinek sem, különösen nem szabadna egyetlenegy háziasszonynak sem késnie, ezt az egészséges honi *Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé* — az ismert eredeti csomagokban — családjának üdvére háztartásába bevezetni és állandóan használni.

\* **Óra-árszabály borivók számára.** Egy amerikai lap révén értesülünk arról, hogy városunkban van egy élelmes vendéglős, a ki vendégei számára óra-tarifát rendezett be üzletében. Egy óra borivásért 50 fillér a díj — jobb minőségű borért több. El lehetne erre mondani, hogy: «van egy város: Eldorádó...»

## Selyem-blousok

2 fnt 40 krtól

feljebb — 4 méter, postabér- és vámmentesen szállítva. Minták postafordultával küldetnek. Nemkülönböztetve fekete, fehér és színes «Henneberg-selyem» 45 krtól 14 fnt 65 krtig méterenkint.

**Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító)**  
Zürichben.

\* **A Horgony-Pain-Expeller** igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csúznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkóránál, minő a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredménnyel használtott az influenza ellen is és 80 fill., 1 kor. 40 fill. és 2 kor. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan «Richter-féle Horgony-Pain-Expeller»-t, vagy «Richter-féle Horgony-Liniment»-et tessenek kérni és a «Horgony» védjegyre figyelniük kell.

\* **A szerkesztőség üzenete.** T. G. Zboró. Beküldött szép cikkek méltán helyet foglalhatnak megfelelő szaklapban, nekünk azonban ilyen részletes szakértekezések közlése nem képezheti feladatunkat s elegendő terünk sincsen rá. Kéziratokat vissza nem küldünk. A beküldött cikkek szerkesztőségünkben átvethető. Lapunk iránti érdeklődését mindenkor szívesen vennők más téren, főként a vidéki köz- és társadalmi élet eseményeinek közlése tekintetében.

Felelős szerkesztő: **Dr. Mikler Károly.**  
Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

— Az eperjesi ipartestület előljárásgától —  
és az ipartestületi betegsegélyező-pénztár igazgatóságától.

376 1900.

## Hirdetmény.

Az ipartörvény 141. §-a és a nagym. m. kir. kereskedelemügyi miniszter által 1893. évi 35,543. sz. alatt jóváhagyott békéltető-bizottsági alapszabályok 3-ik §-a értelmében a múlt év december havában megválasztott bizottsági tagok egy évi működése lejárván, úgy azok, valamint a betegsegélyező-pénztár alapszabályai 26. §-ának a) p. értelmében a biztosításra kötelezett tagok kiküldöttjei választandók lévén, a választás megejtése céljából

1900. december 23-ikán (vasárnap) d. u. 2 órakor és folytatva 3 órakor, a városháza tanácstermében

## KÖZGYŰLÉS

fog megtartani, a melyen való megjelenésre az összes iparos-segédék ezennel meghívattak.

Ha azonban ezen kitűzött határidőre a segédék határozatképes számban meg nem jelennek, a választás új határidejűl 1900. évi december 30-ikának délutáni 2. illetve 3 órája ezennel kitűzettek, a mikor is — a megjelent tagok számára való tekintet nélkül — a bizottsági tagok és a kiküldöttek választása meg fog ejtetni.

Eperjesen, 1900. decz. 6.

**Verdon László,** **Kobilicz Frigyes,**  
titkár. elnök.  
**Hoffmann József,**  
iparhatósági biztos.

563—1900. szám.

## Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kisszebeni kir. járásbírósnak 1900. évi V. 344/1. számú végzése folytán dr. Engländer E. eperjesi ügyvéd által képviselt Roth Hermann hétéhársi felperes részére **Mecsan János és társai** jakabvolvai alperesek ellen 1410 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 620 koronára becsült ingóságokra a kisszebeni kir. járásbírósnak 1900. évi V. 344/2. sz. végzésével a további eljárás elrendelvény, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna. Jakabvolvai, végrehajtást szenvedettek lakásán leendő megtartása határidejűl **1900. évi december hó 13-ik napjának délelőtti 10 órája** kitűzettek, a mikor a bíróság lefoglalt szarvasmarha juhok, széna, árpa, zab és rozs a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívattak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelenségeket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldöttnél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fősúlyára fognak utaltatni.

Eperjesen, 1900. évi november hó 30-ikán.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.



## Zongora-hangolásokat

és javításokat úgy a városban, mint vidékre elfogad

**Strobel János**

zongorakészítő

Eperjes, Fő-utca 32.

## A közelgő karácsony alkalmából

van szerencsém

# karácsonyi cikkekkel felszerelt

dús raktáramat

szíves figyelmébe ajánlani s karácsonyi kiállításom megtekintésére felkérni.

Jutányos és pontos kiszolgálást biztosítva, maradok kiváló tisztelettel

OSZVALD DÁNIEL UTÓDA:

# Csizsek Jenő

fűszer-, bor- és csemegekereskedése

Eperjesen.

Karácsonyfa-díszítések  
finom csukorkák.

Bonbonierek  
nagy választékban.

306—1900. szám.

## Árv

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kisszebeni kir. járásbírósnak 1900. évi V. 344/1. számú végzése folytán dr. Engländer E. eperjesi ügyvéd által képviselt Roth Hermann hétéhársi felperes részére **Mecsan János és társai** jakabvolvai alperesek ellen 1410 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 620 koronára becsült ingóságokra a kisszebeni kir. járásbírósnak 1900. évi V. 344/2. sz. végzésével a további eljárás elrendelvény, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna. Jakabvolvai, végrehajtást szenvedettek lakásán leendő megtartása határidejűl **1900. évi december hó 13-ik napjának délelőtti 10 órája** kitűzettek, a mikor a bíróság lefoglalt szarvasmarha juhok, széna, árpa, zab és rozs a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívattak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelenségeket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldöttnél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fősúlyára fognak utaltatni.

Eperjesen, 1900. évi november hó 30-ikán.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

## Arve

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kisszebeni kir. járásbírósnak 1900. évi V. 344/1. számú végzése folytán dr. Engländer E. eperjesi ügyvéd által képviselt Roth Hermann hétéhársi felperes részére **Mecsan János és társai** jakabvolvai alperesek ellen 1410 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől lefoglalt és 620 koronára becsült ingóságokra a kisszebeni kir. járásbírósnak 1900. évi V. 344/2. sz. végzésével a további eljárás elrendelvény, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna. Jakabvolvai, végrehajtást szenvedettek lakásán leendő megtartása határidejűl **1900. évi december hó 13-ik napjának délelőtti 10 órája** kitűzettek, a mikor a bíróság lefoglalt szarvasmarha juhok, széna, árpa, zab és rozs a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívattak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelenségeket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldöttnél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják, mert különben csak a vételár fősúlyára fognak utaltatni.

Eperjesen, 1900. évi november hó 30-ikán.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1252—1900. szám.

**Glück Bertalan,**  
kir. bírósági végrehajtó.

306—1900. vh. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbíróságnak 1899. Sp. II. 544/3. sz. végzésével dr. Balpataky Imre eperjesi lakos, ügyvéd által képviselt Roszko András amerikai lakos végrehajtónak **Marczinek András** lapsi lakos végrehajtást szenvedő elleni 300 kor. tőkekövetelése s járuléka iránti végrehajtási ügyében a girálty kir. járásbíróságnak 1900. V. 57/4. számú végzésével az árverés elrendelvé s annak megtartása határidőjéül **1900. évi december 12-ik napjának d. e. 9 óráját** Lapos községébe, végrehajtást szenvedő lakására kitétik s ahhoz a venni szándékozókat alulírott azzal hívom meg, hogy az 1900. évi október hó 23-ik napján fogatosított kielégítési végrehajtás alkalmával lefoglalt és összesen 1190 koronára becsült cséplőgép (kézi), takarmányművek, még el nem csépeelt gabonaművek, lovak stb. készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is eladatulni fog.

A mennyiben az ezen ingóságok mások részére is lefoglalva lettek és kielégítési jogot nyertek volna, az árverés ezek javára is azonnal elrendeltetik.

Girálton, 1900. évi november hó 22-ikén.

**Kovács József,**  
kir. bír. végrehajtó.

1252—1900. végreh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbíróságnak 1898. évi 2428. V. sz. végzése folytán dr. Blánár Béla ügyvéd által képviselt Bayer és Baucnerl felperesek részére **Wollner Dávid** alperes ellen 2080 kor követelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2152 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság V. II. 450/6. sz. végzésével a további eljárás elrendelvé, annak az alap- és felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna. Eperjesen, végrehajtást szenvedő kávéházban leendő megtartása határidőjéül **1900. évi december hó 14-ik napjának délelőtti 9 órája** kitétik, a mikor a bíróság lefoglalt bútork, borok, szeszitalok s egyéb ingóságok a legtöbbet igérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatulni.

Felhivatnak mindazok, kik az előtérvezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelenségeket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Eperjesen, 1900. évi november hó 29-ik napján.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

628—1900. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében jezzennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék 1899. évi 3779. számú végzése következtében dr. Glück Jónás ügyvéd által képviselt Bártfai Hitelbank javára **Friedmann Mayer** ellen 1000 kor. s jár. erejéig 1899. évi július 6-ikán fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2860 koronára becsült Thora- és zsinagógai ülőszékek, illetve helyekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatulnak.

Mely árverésnek a bártfai kir. járásbíróság V. 298/3. 1899. sz. végzése folytán 1000 korona tőkekövetelés, ennek 1899. évi május 18-ik napjától járó kamatai és eddig összesen 103 kor. 66 fillérben bíróság már megállapított költségei erejéig Bártfán leendő eszközzésére **1900. december 12-ik napjának délelőtti 9 órája** határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozókat oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet igérőnek becsáron alul is el fognak adatulni.

Bártfán, 1900. évi december hó 1-sején.

**Ifj. Mikler Sámuel,**  
kir. bír. végrehajtó.

625—1900. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a bártfai kir. járásbíróság 1899. évi Sp. 499/3. számú végzése következtében dr. Glück Jónás ügyvéd által képviselt Hudák János és társai javára **Olejnyik András** ellen 1000 korona s jár. erejéig 1900. évi november hó 3-ikán fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt s 850 koronára becsült lovak, szarvasmarha, sertés, rostáló- és gabonából álló ingóságok nyilvános árverésen eladatulnak.

Mely árverésnek a bártfai kir. járásbíróság V. 399/3. 1900. sz. végzése folytán 1000 korona tőkekövetelés, ennek 1899. évi január hó 1-5-ö napjától járó 7% kamatai és eddig összesen 96 kor. 50 fillérben bíróság már megállapított költségei erejéig Klyussón leendő eszközzésére **1900. december 14-ik napjának délutáni 3 órája** határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozókat oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet igérőnek becsáron alul is el fognak adatulni.

Bártfán, 1900. évi december hó 1-sején.

**Ifj. Mikler Sámuel,**  
kir. bír. végrehajtó.

1061—1900. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1900. évi 4559. sz. végzése folytán dr. Engländer Emil ügyvéd által képviselt Krapfenbauer & Co. felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 196 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2800 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság V. I. 445/3. sz. végzésével a további eljárás elrendelvé, annak az alap- és felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna. Eperjesen, végrehajtást szenvedő boltjában leendő megtartása határidőjéül **1900. évi december 15-ik napjának délutáni 2 órája** kitétik, a mikor a bíróság lefoglalt bútork s egyéb ingóságok a legtöbbet igérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatulni.

Felhivatnak mindazok, kik az előtérvezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelenségeket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Eperjesen, 1900. évi november hó 30-ik napján.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

**RIZORE ABADIE**



**IGEN  
VRAM!  
A RIZ  
ABADIE**

VALOBAN A VILAG LEGJOBB  
CIGARETTA PAPIROSA, MERT A  
MELETT, HOGY NYÚJÓ IZE VAN  
TELJES SZARVASAGANÁL FOGYVA NEM  
FORMOLÓDIK MEG S NEM IS DRÁGA.

Eperjesen minden dohánytozsdében kapható.



A beálló idény küszöbén van szerencsém a n. é. koresolya-sport kedvelő közönség szives figyelmét dús választékú raktáramra felhívni, mely czikk egyúttal

**★ Karácsonyi ajándéknak ★**

is igen alkalmas.

A midőn még biztosítom a n. é. közönséget az áru legjobb minőségéről, valamint a jutányos árszámításról, kérem nagyrabecsült pártfogását.

Kitűnő tisztelettel

**TAUTH VIKTOR**  
vaskereskedő  
••• EPERJESEN. •••

A bártfai játékarú-gyár tulajdonosa:

**WERTHER ÉS TÁRSA**

tisztelettel értesíti a t. cz. közönséget, hogy gyártmányai

Eperjesen

**QUIRSFELD JÁNOS**

DÍSZMŰKERESKEDÉSÉBEN

Fő-utca 58. szám alatt

**WERTHER J.**

ÜVEG- ÉS

PORCELLÁNKERESKEDÉSÉBEN

kaphatók nagy választékban.

Dr. Kriegl József  
valódi angol

**Tannochin-pomádéja**



1. megátolja a haj és szakáll időelőtti kihullását s megfehéredését és előmozdítja ezek növeését. Egy tégely bérmentve és költségmentesen, az összeg előzetes beküldésével 3 koroná. 2.

Before Chief-Office 43, Brixton-Road, London SW. After.

Megrendelés intézendő:  
**THIERRY A. balzsamgyára**  
Pregrada (Rohitsch mellett).

— Nagyban vevőknek tetemes árengedmény. —

Partoljuk a magyar ipart!

Legjobb Csontlevélpapír

**„Adria”**

HAZAI GYÁRTMÁNY!

Versenyez a külföld elsőrendű készítményeivel



A párisi kiállításon az „Arany érem”-mel kitüntetve.

KESZTI

Csász. és kir. udvari szállító

**RIGLER JÓZSEF EDE**

PAPIRMŰGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

**BUDAPESTEN.**

Kapható: Kósch Árpád, Révai Samu, Cattarino Sándor, Stehr Dávidnál.

Köhögés- és hurutban szenvedőknek  
**KAISER**  
**MELLCZUKORKA,**

Legbiztosabb siker-ről tanúskodik **2650** közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány. Egyedül álló bizonyíték, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál.

Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:  
**WIELAND ÉS SCHROEPFER**  
czukrászdájában s kávéházában EPERJESÉN.

**Kitüntetés:**  
Arany-éremmel az 1900. párisi világkiállításon az összes versenyök között a hangszerek csoportjában. — Hadtér: szállítást czútt-éremmel.

**STOWASSER J.**

cs. és kir. udvari hangszergyáros,  
a cs. és kir. hadsereg és a m. kir. honvédség egyedüli szállítója.

BUDAPEST, II., Lánchíd-utca 5. szám.



Iskolai és mesterhegedűk vonóval.  
Egy finom hegedű vonóval és tokkal 7 forint.  
Gordonkák vonóval.  
Nagybőgők vonóval.  
Fuvolák. Szárnykürtök.  
Ósi magyar tárogató szabadalmazva.  
Templomi és más zenekarok részére szükséges fúvó- és vonó-hangszerek előnyös fizetési feltételek mellett — legutóbbi nyosabb árban szállítanak.  
**Czimbalmok.**  
Elpusztíthatlan, kitűnő erős hangú harmonikák.  
Községi dobok a legjutányosabb árakon.  
Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.  
Harmonika-árjegyzék külön kérendő.  
Magyarország legnagyobb fúvó-, vonó- és ütőhangszer-gyára.

**Holland-amerikai útirány: Rotterdam-NewYork**

Legközelebbi hajó-indulás:  
Amsterdam: december 13-án d. u. 6 órakor.  
Statendam: december 20-án d. u. 12 $\frac{1}{2}$  órakor.  
Potsdam: december 27-ikén d. u. 5 órakor.  
Spaarndam: január 3-ikán déli 12 órakor.  
Új kettőscsavarú gőzhajók.  
Rotterdam 8302 t., Statendam 10320 t., Potsdam 12500 tonna.  
Árak: Az I. hajóoszt.-ban 264 kor.-tól felebbejő a kikötőből.  
A II. 228 kor.-tól felebbejő a kikötőből.  
III. osztály 209 kor. 40 fill. Bécsből.  
Hajóoszt.-iroda: Bécs, I., Kolowratring 10. Fedélzet-iroda: Bécs, IV., Weyringergasse 7/A.  
Fiók-irodák Ausztriában: Brunn, Innsbruck és Triest.

A Richter-féle  
**Horgony-Pain-Expeller**  
Liniment. Capsici comp.  
egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 30 év óta megbízható bedorzósülés alkalmazzatik **köszvény-nél, csúszal és meghűlések-nél.**  
**Intés.** Silányabb utazatok miatt bevasárlások mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” cégjegyzésre 80 f. 1 k. 40 f. és 2 k. árban igazságtalan minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Buda-  
pesten.  
**Richter F. Ad. és társa,**  
csász. és kir. udvari szállítók.  
Rudolstadt.

4760—1900. szám.

**Faeladási hirdetmény.**

Alulírott magy. kir. erdőhivatal irodájában f. évi december hó 20-ikán d. e. 11 órakor a **szomolnoki** magy. kir. erdőgondnokság B. üzemosztály 1-ső vágássorozatában levő 1297 drb tölgynek becslés útján kihasználható mintegy 1280 tömkméter haszonfa és 1014 ürköbméter tűzifa eladása iránt zárt írásbeli versenytárgyalás fog tartatni.

Kikiáltási ár 13,803 korona. Bánatpénz 1400 (egyezer-négyszáz) korona.

Az árverési és szerződési feltételek úgy az alulírott magy. kir. erdőhivatalnál, valamint a szomolnoki m. kir. erdőgondnokságnál a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

A kikiáltási ár 10%-ának megfelelő bánatpénzzel és egykoronás bélyeggel ellátott zárt írásbeli ajánlatok az árverés megkezdése előtt alulírott m. kir. adóhivatalnál nyújthatók be. Az ajánlatban az ajánlott vételár számjegyekkel és betűkkel kiírandó, továbbá határozottankijelentendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket ismeri és azokat magára nézve feltétlenül kötelezőknek elfogadja.

Soozártt, 1900. évi november hó 26-ikán.

M. kir. erdőhivatal.

**Karácsonyi ajándékok**

mélyen leszállított áron; 40—50%-al olcsóbban kaphatók most

**nőiruha-kelmék és confectio**

— gallér, kabát és köpenyegek —

Minták kívánatra bérmentve.

**Zavatzky Szilárd**

divat- és vászonkereskedésében Eperjesen.



Lovaknak, szarvasmarháknak s juhoknak igen ajánlatos baromgyógyász.-életrendi szer.

50 év óta a legtöbb istállóban sikeresen használják s a falás hiányánál, rossz emésztésnél, teheneknél a tej minőségének, a tejhozam fokozása s javítására bevált. Egy doboz ára 1 korona 40 fillér, 1/2 doboz 70 fill. Valódi csak a fenti védjeggyel. — Kapható az összes gyógyszerárakban s fűszerkereskedésben. — Főraktár:

**Franz Joh. Kwizda**  
cs. és kir. osztr.-magy., román kir. s bolg. hercz. udv. szállító, gyógyszerésznél Korneuburgban, Bécs mellett.

Vigyázzunk a védjegyre!  
**Brady-féle Máriaczei gyomor-cseppek**

nagyszerűen hatnak gyomorbajoknál, nélkülözhetetlen s általánosan ismert házi és népszerű étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös rebelet, felfújtság, savanyú felbűfőzés, hasmenés, gyomorégés, felesleges nyálkaválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, szűkülés-nél.  
Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, a mennyiben ez a gyomortól származott, gyomortúlterhelésnél étel-kelet és italokkal, giliszták-, májbajok- és hámoroidáknál.  
Említett bajoknál a **Brady-féle máriaczei gyomor-cseppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. Bevásárlásnál csakis Brady-féle gyomor-cseppeket kérjünk!  
Központi szétküldési raktár: **Brady-féle gyomorszer** a „Magyar Királyhoz”, Bécs, I., Fleischmarkt.

A Brady-féle máriaczei gyomor-cseppek valódiak kaphatók: **Eperjes:** Barts Emil és Molitorisz I. gyógyszerészeknél. — **Honolou:** Szekerák A. gyógyszer-nél. — **Ris-Szebeu:** Widder Gy. gyógyszer-nél. — **Lubto:** Ignatovits A. gyógyszer-nél. — **Szenna:** Csizsár Árpád gyógyszerésznél.

**Cognac**  
**CZUBA-DUROZIER & Cie.**  
FRANCZIA COGNACGYÁR, PROMONTOR.  
Mindenütt kapható.

Vezérlőnyökség: RUDA ÉS BLOCHMANN Budapest—Újpest.

Nélkülözhetetlen és felül nem mult, hatásában biztos.  
**Világzikk, kivitel minden országba.**  
CHIEF-OFFICE 48, BRIXTON-ROAD, LONDON S. W.

A legmegbízhatóbb, legjobb és az egész világon híres és keresett háziszerek; gyógyszerész:  
**Thierry A. Balzsam.**  
Félmulthatlan minden mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és belsőbetegség-ellen. Külsőleg a legsikerdűsább **seb-gyógyszer.**

Csak akkor valódi, ha a minden kulturállamban bejegyzett zöld apáca-védjeggyel és kapszula-zárral benyomott cégjeggyel: „Allein echt” van ellátva. — Évi készítmény bebizonyítható 6 millió üveg. — Postán bérmentve 12 kis, vagy 6 kettős üveg 4 korona. Próbá-üveg leírásal és a világ összes országai elárúsítóinak jegyzékével 1 korona 20 fillér. Széjjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

**Thierry A. centifoliakenőcse**

(csodakenőcsnek nevezik) utólrhetetlen szívó erejű és gyógyító hatású. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé tesz. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csonszút, ujabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus hat és gyors enyhítést, hűsítést és teljes gyógyulást hoz gyuladás- és bármennemű sebeknél. Gyorsan, lágyítón és elosztatóan hat és megbízhatóan megszabadít bármily mélyen behatolt idegen részekről. Egy tégely bérmentve 1 korona 80 fillér csak előzetes fizetésnél. Nagyobb rendelmeny jutányosabb.

Behizonyítható évi termelés 100,000 tégely.  
Mindkét részről egész irattár eredeti bizonyítványokkal a földkerekség minden országából megtekinthető. Ovakodjunk utánzatoktól és figyeljünk a minden tégelyen beégetett cégre: Apotheke zum Schutzengel des A. Thierry; a hol nincs raktár, ne vegyük az ajánlott utánzásokat, de rendeljünk közvetlenül a következő czimen:

**THIERRY A.,** gyógyszerész a Védőőnyalhoz, Pregrada (Rohitsch-Sauerbrunn mellett),  
a cs. kir. osztrák állambizaltatok szövetségének szállítója (Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)